

ZMLUVA
O RIEŠENÍ PROJEKTU č. APVV-0342-11
A O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV SPOLURIEŠITEĽSKEJ ORGANIZÁCII

uzavretá v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. a zákona č. 40/2011 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami

1. Riešiteľská organizácia

Prešovská univerzita v Prešove

Ul. 17. novembra 15, 080 01 Prešov

IČO: 17070775

DIČ: 202980082

Štatutárny zástupca: prof. RNDr. René Matlovič, PhD., rektor

Zodpovedný riešiteľ projektu: doc. Mgr. Martin Ološtiak, PhD.

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000241412/8180

(ďalej aj „riešiteľská organizácia“, „príjemca“ alebo „zmluvná strana“)

a

2. Spoluriešiteľská organizácia:

Technická univerzita v Košiciach

Letná 9, 042 00 Košice

IČO: 00397610

DIČ: 2020486710

Štatutárny zástupca: Dr. h. c. prof. Ing. Anton Čižmár, CSc., rektor

Osoba zodpovedná za riešenie projektu na spoluriešiteľskej organizácii: doc. Ing. Ján Genčí, PhD.

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

Číslo účtu: 7000151433/8180

(ďalej aj „spoluriešiteľská organizácia“ alebo „zmluvná strana“)

I.

Všeobecné ustanovenia

1. Rozhodnutím zo dňa 26. 06. 2012 Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej „APVV“) rozhodla o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu č. APVV-0342-11 **Slovník viacslovných pomenovaní (lexikografický, lexikologický a komparatívny výskum)**, zodpovedný riešiteľ projektu doc. Mgr. Martin Ološtiak, PhD. (ďalej „projekt“) (kópia tejto zmluvy tvorí prílohu č. 1). Následne riešiteľská organizácia uzavrela s APVV ako poskytovateľom prostriedkov Zmluvu o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11 zo dňa 24. 7. 2012 (kópia tejto zmluvy tvorí prílohu č. 1).
2. Lehota na riešenie projektu začala plynúť dňom 1.7.2012 a uplynie dňom 31.12.2015.
3. Podľa článku III. ods. 6 uvedenej Zmluvy o poskytnutí prostriedkov zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o poskytnutí prostriedkov pre spoluriešiteľskú organizáciu. Zmluvné strany sa v zmysle

ustanovenia § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

II. Predmet zmluvy

1. Spoluriešiteľská organizácia sa zaväzuje spolupracovať na realizácii projektu v súlade so schváleným projektom za podmienok uvedených v tejto zmluve a nositeľ projektu sa zaväzuje previesť na účet spoluriešiteľskej organizácie s týmto cieľom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy.
2. Na základe Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11 boli poskytovateľom prostriedkov nositeľovi úlohy ako prijímateľovi prostriedkov na rok 2012 (prvý rozpočtový rok) poskytnuté prostriedky v celkovej výške **38 736,- € (slovom Tridsaťosemtisíc sedemsto tridsaťšesť eur)**.
3. Podľa schváleného Projektu je na rok 2012 pre spoluriešiteľskú organizáciu určených **9 624,- € (slovom Deväťtisíc šesťsto dvadsaťštyri eur)**.
4. Finančné prostriedky budú spoluriešiteľovi poskytnuté na základe tejto zmluvy. Prostriedky spoluriešiteľovi budú prevedené na jeho účet až po prevode prostriedkov z APVV do rozpočtu nositeľa projektu. V prípade postupného prevodu finančných prostriedkov do rozpočtu riešiteľa môžu byť prostriedky prevedené na účet spoluriešiteľa postupne, a to v alikvótnej výške tak, ako budú poskytované riešiteľovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca poskytne finančné prostriedky na účet spoluriešiteľskej organizácie číslo **7000151433/8180** bez zbytočného odkladu po prevedení finančných prostriedkov z APVV na účet riešiteľskej organizácie.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľská organizácia je oprávnená použiť pridelené finančné prostriedky v rozpočtovom roku 2012 riešenia projektu aj na refundáciu výdavkov súvisiacich s riešením projektu, ktoré boli vynaložené odo dňa 1. 7. 2012 po pripísanie finančných prostriedkov na účet spoluriešiteľskej organizácie od riešiteľskej organizácie.
7. Každé ďalšie poskytnutie finančných prostriedkov spoluriešiteľskej organizácii na riešenie projektu bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.

III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť všetky podmienky, ktoré pre nich ako realizátorov projektu a prijímateľov prostriedkov vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11, najmä z ustanovení uvedených v čl. III. Spôsob čerpania finančných prostriedkov, čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán a čl. V. Sankcie, ako aj zo všetkých ďalších podmienok riešenia projektu.
2. Pokiaľ Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11 ukladá povinnosti a podmienky explicitne riešiteľskej organizácii, bude ich plnenie záväzné aj pre spoluriešiteľskú organizáciu, a to v rozsahu, ktorý zodpovedá podielu spoluriešiteľskej organizácie na riešení projektu a vo forme a termínoch tak, aby nositeľ projektu mohol vyžadované povinnosti splniť.
3. Spoluriešiteľská organizácia zodpovedá za to, že pridelené prostriedky budú využívané podľa pokynov zodpovedného riešiteľa. Realizátorom pokynov zodpovedného riešiteľa v rámci spoluriešiteľskej organizácie je Osoba zodpovedná za riešenie projektu: doc. Ing. Ján Genčí, PhD.
4. Spoluriešiteľská organizácia je povinná predložiť riešiteľskej organizácii za každý kalendárny rok riešenia projektu v elektronickej aj v listinnej podobe podrobné a dôkladne vypracované podklady k ročnej správe o postupe prác na projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Termín na dodanie podkladov je do **20. 1.** Nasledujúceho kalendárneho roka. Podklady k správe

musia obsahovať všetky náležitosti podľa čl IV. ods. 7 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11.

5. Spoluriešiteľská organizácia je povinná predložiť riešiteľskej organizácii v elektronickej aj v listinnej podobe podrobné a dôkladne vypracované podklady k záverečnej správe o postupe prác na projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Termín na dodanie podkladov je do **10** kalendárnych dní odo dňa lehoty na vykonanie projektu. Podklady k správe musia obsahovať všetky náležitosti podľa čl IV. ods. 8 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11.
6. Spoluriešiteľská organizácia je povinná každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov predkladať riešiteľskej organizácii podklady k monitorovacej správe o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu (ďalej „monitorovacia správa“), pričom prvýkrát je ju spoluriešiteľská organizácia povinná predložiť 11 mesiacov po uplynutí lehoty na riešenie projektu. Spoluriešiteľská organizácia predkladá riešiteľskej organizácii monitorovaciu správu každoročne v lehote do 15. 3. príslušného kalendárneho roka v elektronickej a v listinnej podobe.
7. Práva s nakladaním výsledkov projektu a spôsoby využitia výsledkov projektu sa budú riadiť osobitným dodatkom k tejto zmluve.

IV. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnocenných exemplároch, po jednom pre každú zmluvnú stranu a jeden pre APVV.
2. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi a primerane Zmluvou o poskytnutí finančných prostriedkov č. APVV-0342-11, uzavretou medzi Agentúrou na podporu výskumu a vývoja a Prešovskou univerzitou v Prešove.
3. Rokovaniami o plnení tejto zmluvy a o prípadných zmenách sú poverení:

Za Prešovskú univerzitu v Prešove: doc. Mgr. Martin Ološtiak, PhD.

e-mail:

č. tel.:

Za Technickú univerzitu v Košiciach: doc. Ing. Ján Genči, PhD.

e-mail:

č. tel.:

4. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne bez zbytočného odkladu, najneskôr do dvoch pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvode tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
5. Spoluriešiteľská organizácia sa zaväzuje v lehote do troch pracovných dní od zmeny v osobe štatutárneho zástupcu oznámiť písomne túto skutočnosť riešiteľskej organizácii a predložiť jej relevantný doklad preukazujúci túto skutočnosť.
6. Zmluvné strany čestne vyhlasujú, že všetky údaje uvedené v tejto zmluve sú pravdivé a úplné.
7. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
8. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv v zmysle ustanovenia § 47a zákona č.

40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

10. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 – kópia Zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0342-11.

11. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu prečítali. Sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zástupcovia zmluvných strán sú oprávnení k uzatvoreniu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Prešove dňa

V Košiciach dňa 22.10.2012

prof. RNDr. René Matlovič, PhD.
rektor PU v Prešove

Dr. h. c. prof. Ing. Anton Čižmár, CSc.
rektor TU KE v Košiciach